

aiherrayherre
HERRIA COMMUNE



Le temps de la réhabilitation - Zaharberritzearen garaia

Mairie
Herriko Etxea

Beltzagitea
Beltzagitea

Landaluxia
Landaluxia



MOT DU MAIRE AUZAPEZARI HITZA

Après son arrivée avant l'heure, l'été est terminé, période qui nous amène toujours à un peu de mélancolie. Même si la plupart d'entre nous, avons pu profiter des ces moments, il reste que nous ne pouvons pas effacer d'un trait les deux années inédites vécues.

Le dérèglement climatique est là, personne ne peut le nier. Après les rapports d'alerte du GIEC, les préconisations de l'ONU sur « l'échec de l'humanité et l'incinération de notre maison » font froid dans le dos. L'épisode d'intense sécheresse vécu les derniers mois nous le rappelle.

Ces questions sont bien sûr déclinées depuis des années maintenant mais nous attendons des actes et engagements forts des instances nationales, des collectivités territoriales dont la commune fait partie intégrante et, aussi, de tout un chacun dans son organisation familiale.

Notre responsabilité individuelle d'abord, et collective est immense.

A Ayherre, à notre modeste échelle, nous continuerons à agir régulièrement : économies d'énergie sur tous les travaux réalisés, cohérence et maîtrise de l'éclairage public, pose de panneaux photovoltaïques quand cela est possible, renaturation de l'ancienne carrière, vigilance sur les dépenses publiques alliant sobriété et efficacité.

Sans revenir sur les réalisations passées, les investissements continuent sur le village doucement mais régulièrement : accessibilité handicapés et rénovation de la mairie en cours de finition, ravalement de la façade du trinquet, avancée du dossier de Beltzagitea et en fin d'année, la viabilisation de deux parcelles à l'attention principale des jeunes du village.

L'actualité foncière au village nous a fortement irrité et nous a amené à nous emparer de cette question. Espérons déjà que les propriétaires vendeurs soient plus raisonnables dans leurs exigences, nous y veillerons dans la mesure de nos moyens.

Ayherre, commune ni petite ni grande, a besoin plus que jamais de lien social. Toutes les manifestations organisées par les associations et la commune ont cet immense intérêt.

Les fêtes du village endiablées pendant 4 jours, organisées de mains de maître par le comité comme le concert «Freedom for Aiherra» du printemps ou la soirée au mont Abarratia, le renouvellement des bureaux de Goiti Aire et de Beltzuntze, la bonne santé d'Abarratia, les deux associations de parents d'élèves organisatrices des deux marches utilisant les parcours communaux, le marché des producteurs, les vendredis de l'Arberoue, les repas de quartier, l'organisation du téléthon, le jumelage avec Antzuola avec l'élaboration du parcours pédestre. Cet ensemble d'événements tissent une toile où tout un chacun peut trouver sa place.

Merci à tout le monde pour l'énergie mise à prendre part à la vie du village.

Il le mérite, on le mérite.

Arno GASTAMBIDE

Tenorea baino lehen arribatu ondoren, uda bukatua da, eta horrek beti tristezia ttipi bat eremaiten dauku. Gutarik gehienek memento hauetaz gozatu ahal izan badugu ere, oraindik ezin ditugu azken bi urte horiek ahantzi.

Klimaren desoreka hor dugu. nehork ezin du ukatu. GIECen alerta-txostenen ondoren, NBEk "gizateriaren porrotari eta gure etxea errausteari" buruz dituen iritziek beldurra emaiten daukute. Bizi izan dugun idorte garaia gogorazten dauku.

Galdera horiek, noski, urteak eremaiten dauku gainbehera, baina estatu mailako buruzagiak, herriko etxea parte diren lurralte elkargoen eta, era berean, bakoitzak bere familia-antolamenduaren inguruan ekintza eta engaiamenduak espero ditugu.

Sekulako ardura badugu....inibiduala eta kolektiboa...

Aiherran ere gure heinean, ekintza horiek simpleki obratuko ditugu : energia ez xahutzearen zaintza egindako lan guzietan, hiriko argitzearen koherentzia eta nagusitza, eguzki panelak jartzea posible denean, lehengo harrobia ber naturatzea, herriko gastuak zaintza, xumeki eta eraginkortasunean.

Iraganeko obratzeak aipatu gabe, herrian inbestizamenduek segitzen dute, emeki bainan erre-gularki : herriko etxeeko berritzeko azken lanak, trinketeko kanpoko paretaren freskatzea, Beltzagiteko dozierraren aitzinamendua eta urte bukaeran herri lursailak erainkuntzarako egokitzea herriko gazteentzat egina.

Herriko lur saltzeen egoerak eta testuinguru orokorrak kexarazi gintuzten eta gai horretaz jabetu ginен. Agian, jabe saltzaileak zentzuzkoak izanen direla kezka hauekiko eta horri kasu eginen dugu gure ahalen arabera.

Aiherra ez baita ez handi ez ttipi inoiz baino lotura sozial gehiago behar du. Elkarteek eta herriko etxeak antolatzen dituzten manifestazio guziek interes izigarri hori dute.

Lau egunez herriko bestak airez aire eremanak izanak dira, komiteak antolaturik «Freedom for Ai-herra » primaderako konzertua eta Abarriatiko kaskoko gaualdia bezala, Goiti Aire eta Beltzuntze elkarteko bulegoen arraberritzea, Abarratia pilotu elkartearren osasun ona, bi eskoletako buraso elkartea herriko ibilbideak baliatzen ibilaldien antolatzeko, urriko ekoizleen merkatua, arberoa-ko ostiralak, auzoetako bazkariak, teletoiaren antolaketa, Antzuolarekin parezkatzea. Gertakari multzo honek gauza desberdinak proposatzen ditu, edonork atxeman dezake bere lekua.

Milesker guzieri herriaren bizitzan parte hartzeagatik.

Merezi du, merezi dugu.



TRAVAUX DE RÉNOVATION DE LA MAIRIE *HERRIKO ETXEAREN BERRITZE OBRAK*

Les travaux ont démarré au mois de février et se sont déroulés sans anicroche pendant 5 mois.

Le défaut de fournitures des menuiseries aluminium extérieures a entraîné un arrêt de pratiquement deux mois, entraînant un retard équivalent.

Nous avons bon espoir de terminer pour cette fin d'année civile afin de permettre une reprise effective dans les nouveaux locaux à la fin du mois de Décembre.

L'objectif serait de célébrer les vœux 2023 au sein des nouveaux locaux qui seront inaugurés pour l'occasion.

Vous trouverez ci-dessous le plan de financement prévisionnel de ces travaux, les recettes sont acquises. Les dépenses seront à revoir avec le mécanisme des déductions et des rajouts propres à tout chantier.



Obrak hasi ziren otsailean eta 5 hilabetez trabarik gabe iragan dira.

Baina aluminiozko leihoak ez dira hornituak izan, eta horrek obrak bi hilabetez gelditu ditu, eta beraz, bi hilabeteko berantza dugu.

Obrak urte hondarreko finitza espero dugu, etxe berrian sartzeko abendu bukaera.

Nahi genitzke 2023ko agiantzak Herriko Etxe berrituan ospatu, eta etxea orduan estreinatu.

Beherago atzemanen duzue aurreikusia den obren finantzamendu plana, irabaziak segurtatuak dira.

Gastuak berrikustekoak dira obra guzietan gertatzen den kenketa eta gehiketa mekanismoaren arabera.



Plan de financement / Finantzaketa plana

Dépenses - Gastuak	Montant HT	Recettes - Sartzeak	Montant
Travaux	369 600,00 €	DETRE	157 205,00 €
		Conseil départemental	98 253,00 €
		Fonds de conc. CAPB	8 000,00 €
Etudes	48 048,00 €	Total subventions	263 458,00 €
		Fonds propres	154 190,00 €
TOTAL	417 648,00 €	TOTAL	417 648,00 €

1 - OFFRE DE BASE

Désignation des Lots	Estimation H.T	Montant H.T	Entreprises
1 - VRD - GROS-ŒUVRE	138 500,00 €	151 320,87 €	DIBARGINTZA
2 - CHARPENTE COUVERTURE ZINC	34 800,00 €	31 860,12 €	Mongabure/Fourcade
3 - MENUISERIE EXTERIEURE	30 000,00 €	13 472,00 €	Miroiterie du Gave
4 - MENUISERIE INTERIEURE	35 500,00 €	50 851,00 €	EYHERART
5 - PLATRERIE - ISOLATION	27 000,00 €	27 311,00 €	C'Basque Plâtrerie
6 - CARRELAGES - FAIENCES	6 000,00 €	7 579,98 €	OYHAMBURU
7 - REVETEMENTS DE SOLS SOUPLES	11 000,00 €	9 942,63 €	LINO TAPIS
8 - PEINTURE - NETTOYAGE	18 000,00 €	10 157,50 €	PEYO INDART
9 - ASCENSEUR	17 000,00 €	21 400,00 €	MYD'L SAS
10 - CHAUFFAGE - VENTILATION - PLOMBERIE - SANITAIRE	32 000,00 €	22 801,92 €	FOUTHOUX
11 - ELECTRICITE	30 000,00 €	22 897,27 €	CHAPELET SAINT JEAN
MONTANT TOTAL DES TRAVAUX H.T	379 800,00 €	369 594,29 €	
T.V.A.	20%	75 960,00 €	73 918,86 €
MONTANT TOTAL DES TRAVAUX T.T.C.		455 760,00 €	443 513,15 €



BELTZAGITEA : UNE AVANCÉE SIGNIFICATIVE BELTZAGITEA : AURRERAPEN GARRANTZITSUA



Cette maison en piteux état comme vous pouvez le voir, va enfin bénéficier d'une réhabilitation digne de ce nom. Le conseil municipal a validé l'avant-projet mis en forme par le Cabinet Hemen d'Itxassou, maître d'œuvre choisi pour mener à bien ce projet.

Le permis de construire a été déposé et nous devrions avant la fin de l'année, lancer la procédure d'appel d'offres. Cette rénovation sera couteuse bien sûr, nous espérons mobiliser le maximum de financement extérieur mais nous savons qu'une part importante d'autofinancement sera nécessaire au bouclage du budget (estimation de 835 000 € ht de travaux plus les différents honoraires ou études spécifiques 13 à 14%).

Dès que possible, nous mettrons sur le site de la commune le plan d'aménagement choisi en concertation, avec le groupe de travail composé d'élus et de villageois chargé de réfléchir au devenir du bâtiment.

Etxea egoera tristeau da, baina azkenean behar den bezala berrituko dugu. Herriko Kontseiluak ontzat eman du Itsasuko Hemen bulegoaren aitzin-proiektua. Obralari hori da hautaua izan proiektua burutzeko.

Eraikitze baimena aurkeztu da eta urte hondarra gabe es-kaintza-deialdi prozedura abiatu behar genuke. Zaharberritze hori kario izanen da, bistean da, baina espero dugu kanpoko ahal bezainbat finantzamendu ukaitea. Baina badakigu autofinantzaketa parte on bat ere beharko dela aurrekontua hesteko (estimatu da obrek 835 000 € kostako dutela (BEZA gabe) + ordainsariak edo azterketa bereziak % 13-14).

Ahal bezain laster, antolaketa plana Herriko Etxearen web-gunean ezarriko dugu. Eraikinaren bilakaerari buruz gogoe-tatzeko hautetsiz eta herritarrez osatu lan taldeak du plan hori hautatu.



3

ACQUISITIONS FONCIÈRES : INFORMATIONS DIVERSES *LURRAREN EROSTEA: ARGIBIDE ZENBAIT*

L'actualité foncière du village, et le contexte général nous ont fortement incité à nous emparer de deux dossiers de vente en cours. Dans les deux cas, nous avons fait valoir notre droit de préemption afin d'influer sur les prix pratiqués.

Ces décisions lourdes de sens pour le budget communal sont apparues importantes et indispensables.

Nous appelons à nouveau les propriétaires vendeurs à plus de mesure et de bon sens, nous veillerons à ce que des pratiques correctes soient en vigueur au village.

1. Parcelle B 1412 :

Le dossier est arrivé à sa conclusion. Suite à la décision de la propriétaire de retirer son bien de la vente consécutivement à la préemption, l'EPFL Pays-Basque avait repris contact avec elle pour tenter d'acquérir amiablement ce bien. Un accord a été conclu avec la propriétaire. La vente, dont le montant s'élève à 220.000,00 € (hors frais d'acte notariés) a été confirmée. L'EPFL Pays-Basque assurera le portage foncier de ce bien, pour le compte de la commune, pour une durée de 6 à 8 ans.

2. Parcelle B 1419 :

l'EPFL Pays Basque a exercé son droit de préemption délégué, à notre demande, en révision de prix (soit la somme de 100.000,00 €). La décision de préemption a été notifiée aux parties le 09 mai 2022 par acte extrajudiciaire. La propriétaire avait trois possibilités : accepter la proposition de prix, retirer le bien de la vente ou demander la fixation judiciaire du prix, c'est cette dernière solution qu'elle a retenue. Suite de l'affaire en fin d'année civile.

3. Parcelle B1418 :

La mise en vente de cette parcelle au mois de février, à un prix qui a choqué bon nombre de villageois, a suscité de légitimes réactions. En considérant la proximité des deux parcelles B1418 et B1419 l'ensemble constitue un secteur de projet global pour y réaliser une opération d'aménagement ultérieure, portée par la commune.

Nous rappelons à toutes fins utiles que la commune a classé ce secteur en zone UB de son PLUi, à densifier car desservi notamment par l'assainissement collectif. Cette densification est une volonté forte de la commune afin de rationaliser l'utilisation des sols, limiter l'étalement urbain, privilégier la construction sur les dents creuses tout en tentant de répondre à la demande locale.

La commune s'inscrit pleinement dans cette stratégie foncière par l'intermédiaire de l'EPFL.

Suite à des contacts pris avec la propriétaire, le bien a été retiré de la vente. L'EPFL, pour le compte de la commune devrait débuter une phase de négociation à l'amiable pour acquérir cette parcelle.



ACQUISITIONS FONCIÈRES : INFORMATIONS DIVERSES LURRAREN EROSTEA: ARGIBIDE ZENBAIT

Aiherran saltzeko ziren lurrek eta testuinguru orokorrak bultzatu gaituzte bidean ziren bi salmentaren dozierrez jabetzea. Bi kasuetan lehentasunez erosteko eskubidea baliatu dugu finkatu prezioak aldatzeko.

Erabaki horiek ondorioak ukantutako dituzte herriaren aurrekontuaren gainean, baina garrantzitsuak ziren eta ezinbestekoak.

Berriz ere, saltzen duten jabeei galdegiten diegu neurri eta zentzuz aritza; zainduko dugu herrian praktika egokiak indarrean direla.

1. B 1412 Iursaila :

Dozierra bururatua da. Erosteko lehentasunarengatik jabeak bere lurra ez du gehiago saltzen, eta Euskal Herriko LTEP beriz harekin harremanetan jarri zen lur hori onez onean erosteko. Jabearekin ados jarri gara. Salmenta prezioa 220 000 €-koa da (notario agirien gastuak gabe). Euskal Herriko LTEPk ontasun horren gibelatze baliabidea bermatuko du Herriko Etxearen izenean, 6-8 urtez.

2. B 1419 Iursaila :

Euskal Herriko LTEPk bere lehentasunez erosteko eskubidea erabili du gure ordez, guk hala galdeginik, prezioa aldaturik (hots, 100.000,00 €). Lehentasunez erosteko erabakia parteei jakinarazi zaie 2022ko maiatzaren 9an, justizia kanpoko agiriaren bidez. Jabeak hiru posibilitate bazituen: proposatu prezioa onartzea, lurra salmentatik kentzea edo justiziak prezioa finkatzea galdegitea, eta azken aterabidea du hautatu. Aferaren segida urte hondarrean.

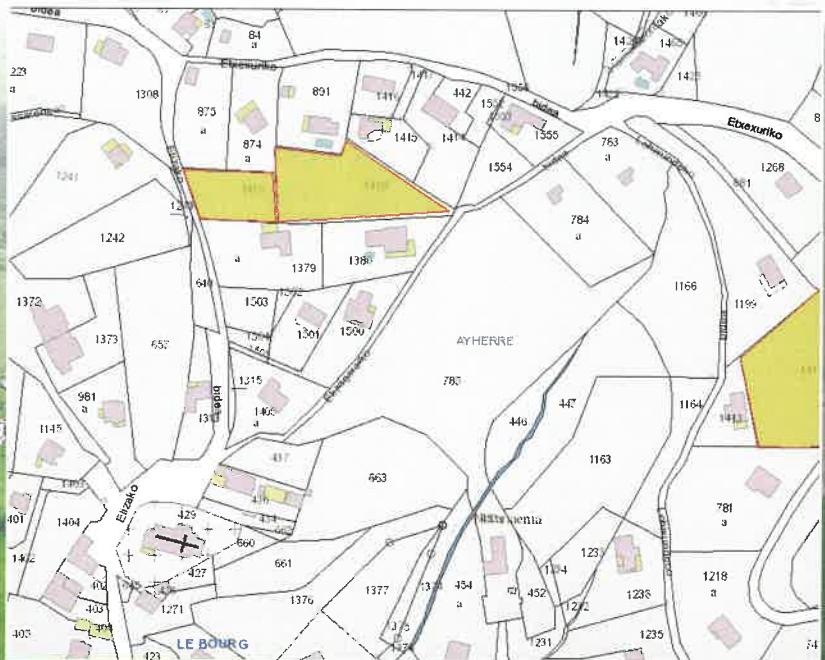
3. B 1418 Iursaila :

Lur hori otsailean ezarri zen salgai, prezioak herritar franko asaldatu zituen eta bidezko erreakzioak sortu zituen. B1418 eta B1419 lursailak hurbil direla kontuan hartuz, biek osatzen duten lurra proiektu orokor gisa hartu du Herriko Etxeak berantago antolaketa-operazio bat eramateko bertan.

Beharrik balitz, oroitarazten dugu Herriko Etxeak eremu hori bere HTHP berrian UB gune gisa sailkatu duela, eta trinkotu behar dela saneamendu kolektiboa handik iragaten baita. Herriko Etxeak zinez nahi du gune hori trinkotu, lurren era-bilpena arrazionalizatzeko, herriaren barreiatzea mugatzeko, eraikuntza berriak hutsuneetan egiteko, hori dena tokiko galdeari ihardetsiz.

Herriak lur estrategia hori jarraikitzen du, LTEPren bidez.

Jabearekin harremanetan jarri ondoan, lurra salmentatik kendu du. LTEP negoziaketan sartuko da onez onean Herriko Etxearen izenean lursail horren erosteko.



VIABILISATION DE PARCELLES COMMUNALES : PROCÉDURE ET PROCHAINES ÉCHÉANCES *HERRIKO LUR ZATIEN ANTOLAKETA :* *PROZEDURA ETA EPEAK*

Les deux permis d'aménager sont en fin d'instruction, des ajustements seront nécessaires et des rendez vous à prendre avec, en particulier, le SDEPA.

Nous sommes pratiquement dans la situation où nous pouvons déposer la procédure d'appel d'offres des travaux en début septembre, étape qui nous permettra de planifier la date de début des travaux et les prix définitifs des lots.

Le règlement d'attribution des lots sera voté lors d'un prochain conseil municipal ainsi que le calendrier des attributions. Il contiendra, en particulier des clauses anti-spéculatives.

Les villageois intéressés peuvent le faire savoir à la mairie, ils seront prioritairement informés.

Herri lursailak eraikuntzarako egokitzea, prozedura eta ondoko datak

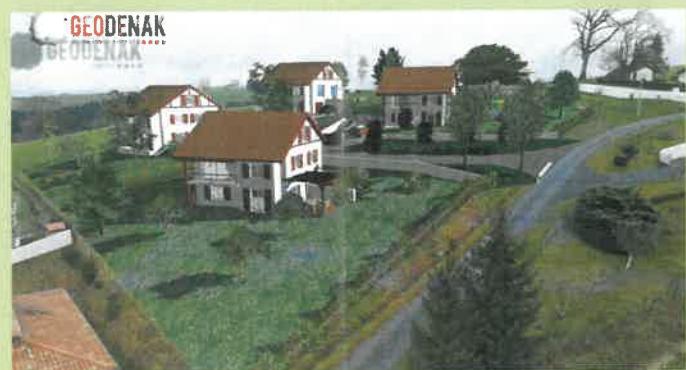
Antolatzeko bi baimenen ikerketa bururatzen ari da, egokitzapen batzuk beharrezkoak izanen dira eta hitzorduak beharko dira, bereziki SDEPArekin.

Obretarako eskaintza-deialdiaren prozedura kasik abia dezakegu (irail hastapenean), eta honen bidez obren hastapena planifikatzen ahalko dugu eta zatien behin betiko prezioak ere.

Zatien esleitzeko araudia bozkatu beharko da ondoko Herriko Kontseiluan, baita ere esleipenen egutegia.

Bereziki, espekulazioaren kontrako klausulak izanen dira.

Interesatuak diren herritarrek Herriko Etxean jakinaraz dezakete, eta lehentasunez jakinean atxikiko dira.



ANCIENNE CARRIERE *LEHENGO HARROBIA*

Le parcours pédagogique et de santé, la surface enherbée disponible pour les jeux collectifs, la renaturation du site avec la plantation d'arbres fruitiers ainsi que du maïs, protégée par un enclos et la zone humide, tout cela est bien en place. D'autres plantations ont été réalisées en ce début d'année avec des essences traditionnelles (Chênes, Frênes, Erable, Aubépine)

Ce travail réalisé avec les élèves et professeurs du **Lycée Armand David** contribuera à la réhabilitation du lieu pour plusieurs générations.

Dans le cadre de la semaine du Climat, (du 10 au 15 octobre) une animation et un zoom particulier seront proposés sur cette zone. Nous inviterons tous les écoliers et les villageois à participer à cet événement qui sera utile à la définition de la suite de l'aménagement.

Pedagogia eta osagarri ibilbidea, joko kolektiboetan aritzeko belardia, fruitu arbolak eta artoa hespilaz hetsirik, eta eremu hezea: dena hor dago. Beste arbola batzu ere landatu dira

urte hastapenean, hemengo zuhaitz motak dira: haritzak, pagoak, lizarrak, astigarrak, elorri zuriak).

Armand David lizeoko ikasleekin eta irakasleekin egin lan horri esker harrobia zenbait belaunaldirentzat berritu da.

Klimaren astearen kari (urriaren 10etik 15era) animazio berezi bat eginen da leku horren aitzinera emateko. Eskolako ikasle guziak eta herritarra gomiti dira ekitaldi horretan parte hartzen, antolaketaren segidaren finkatzeko importantea izanen baita.





AUTORISATIONS D'URBANISME 2021/2022

2021/2022 HIRIGINTZA BAIMENAK

NOM ET PRENOMS DU PETITIONNAIRE ESKATZAILEAREN IZEN-DEITURAK	NOM DE LA MAISON ETXEAREN IZENA	NATURE DE LA CONSTRUCTION ERAINKUNTZA MOTA
IZOCO Pierre	Mendi bista	Extension maison + piscine + terrasse couverte / <i>Etxe handitze + igerilekua + aterbea</i>
SCI GURE ARTEAN		Construction dépôt + abri voiture / <i>Hangarra eraikitze</i>
PETIT Emilien	Haize Arrosa	Aménagement appartement / <i>Apartamendu antolaketa</i>
DIRATCHETTE Hugo	Chokoa Amestea	Modifications des façades + Rénovation toiture / <i>Etxe aitzinaren aldaketa + teilatu arraberritze</i>
LASSAUQUE Anne		Piscine / <i>Igerilekua</i>
MINJOU Laura		Extension maison / <i>Etxearen handitze</i>
SCI IMBIDIA	Mugan	Construction d'un bâtiment / <i>Hangarra eraikitze</i>
MARTINON Philippe	Sagardea	Panneaux photovoltaïques / <i>Eguzki panelak</i>
LE MOAN Xavier	Mendi Kaskoa	Construction abri voiture / <i>Auto aterpe eraikitze</i>
HEGUY Bixente	Etxettipa	Clôture / <i>Hesia</i>
URRUTY Jean-Noël	Haitartean	Réfection toiture / <i>Teilatuaren berritze</i>
EYHERABIDE Jon	Granja	Panneaux photovoltaïques / <i>Eguzki panelak</i>
CUMA ELGARREKIN	Choko Amestea	Panneaux photovoltaïques / <i>Eguzki panelak</i>
GAEC MOUSTIRATS	Mentaberria	Construction local technique / <i>Hangarra eraikitze</i>
MARTINON Philippe	Sagardea	Extension entrepôt / <i>Hangarra handitze</i>
LANBERRI		Création 3 bâtiments à usage d'entrepôt / <i>3 hangarra eraikitze</i>
IDIART Bixente	Ferminenea	Extension bâtiment agricole / <i>Laborantzako hangarra handitze</i>
GARRA Léon	Elardi	Construction maison individuelle / <i>Etxe eraikitze</i>
BIDART Frantxo	Haize alde	Piscine / <i>Igerilekua</i>
SARL MUGAN		Construction bâtiment artisanal / <i>Hangarra eraikitze</i>
GARRA Jean-René	Etxartea	Exhaussement / <i>Lur mugitzea</i>
NIKOLIC Natacha		Construction maison individuelle / <i>Etxe eraikitze</i>
MARTINON Frédéric	Haitxeta	Piscine + abri de jardin / <i>Igerilekua + aterpea</i>
HAURIE Mickael	Kurtotea	Construction car port / <i>Auto aterpe eraikitze</i>
LEAL Jean-Michel		Clôture / <i>Hesia</i>
DUGUINE Maialen	Agerrea	Agrandissement logement existant / <i>Bizileku berantolatze</i>
MONGABURE Pierre	Oihanburua	Extension maison individuelle / <i>Etxe handitze</i>
DUQUESNE Cécile		Panneaux photovoltaïques / <i>Eguzki panelak</i>
DETCHENIQUE Samuel		Piscine / <i>Igerilekua</i>
MADIOT Jean-Philippe	Iguzkitxu	Panneaux photovoltaïques / <i>Eguzki panelak</i>



AUTORISATIONS D'URBANISME HIRIGINTZA BAIMENAK

Conformité des autorisations d'urbanisme

Les communes du pôle territorial d'Hasparren ont souhaité la mise en place d'un service qui consiste à mener des opérations de contrôle de conformité et de suivi des travaux inhérents aux autorisations d'urbanisme délivrées.

Cette expérimentation proposée par le service Urbanisme de la CAPB va débuter cette fin d'année et s'étalera sur du moyen terme (1 à 2 ans). A l'issue, un bilan sera fait.

Mise à jour Permis de construire 2022 : Les informations essentielles du permis de construire en ligne

Depuis le 1^{er} janvier 2022, vous pouvez désormais déposer en ligne votre demande de permis de construire ainsi que toute demande d'autorisation d'urbanisme permettant une démarche écologique, simplifiée et sans frais :

<https://www.depotpermis.fr/?insee=64086>

Le dépôt et l'instruction en ligne de toutes les demandes d'autorisation d'urbanisme répondent aux enjeux de simplification et de modernisation des services publics optimisant les moyens. Ainsi les demandes de permis de construire peuvent désormais être effectuées au moment de votre choix. La constitution du dossier est simplifiée : il suffit de scanner ou de télécharger les documents exigés.

Modification PLUI

Le PLUI qui avait été adopté en Conseil communautaire de la CAPB en Février 2020, a été attaqué par l'État et des particuliers, la loi autorisant son application dans l'attente de décisions contraires par les tribunaux.

En parallèle, une modification a été approuvée lors du conseil communautaire du 21 mai 2022. Cette action permettra de répondre aux attentes de l'État (nous l'espérons) et les communes concernées (Pôle pays d'Hasparren) en ont profité pour « alléger » son règlement.

Piscines

Vous pouvez installer ou construire une piscine dans votre jardin à condition de respecter certaines règles.

Pour les petites piscines et pendant un délai de trois mois, vous n'avez pas de déclaration à faire (sauf sur les périmètres protégés).

Au-delà d'une certaine surface (10 m²), et en fonction des caractéristiques de la piscine (piscine hors-sol ou non, construction d'une piscine avec son abri, construction d'un abri sur une piscine existante), des autorisations en mairie sont obligatoires (majorité des cas une déclaration préalable suffit).

Hirigintza baimenen araberakotasuna

Hazparnealdeko herriek zerbitzu bat plantan ezarri nahi izan dute hirigintza baimenen karietara egin obrak arauen arabera eginak direla kontrolatzeko.

Euskal Elkargoko Hirigintza Zerbitzuak proposatu esperimentazio hori urte hondar honetan hasiko da eta epe ertainean gauzatuko (1 edo 2 urte). Bukaeran, bilana eginen da.

2022ko eraikitze baimenak : beharrezko argibideak linean

2022ko urtarrilaz geroztik, eraikitze baimena galdegin daiteke linean, baita ere hirigintza baimen oro. Horrela desmartxa ekologikoagoa da, simpleagoa eta dohainik : <https://www.depotpermis.fr/?insee=64086>

Hirigintza baimen galde guziak linean aurkezten dira eta ikertzen, zerbitzu publikoak simplifikatu baitira eta modernizatu, baliabideak optimizatuz. Horrela, eraikitze baimen galdea zuek hautatu mementoan aurkezta dezakezue. Doziraren osatzea ere simpleago da: behar diren dokumentuak eskaneatzea edo telekargatzea aski da.

HTHPren aldaketa

2020ko otsailean Elkargoko Kontseiluan onartu zen HTHPari jaukitu zaizkio Estatua eta partikular zenbait, baina legearen arabera aplikatu daiteke auzitegiak kontrako erabakia hartu artean.

Aldi berean, aldaketa bat onartu da 2022ko maiatzaren 21eko Elkargoko Kontseiluan. Ekintza horri esker Estatuaren nahiari ihardesten ahalko zaio (agian) eta dagokien herriak (Hazparneko lurrarde eremua) baliatu dira araudia arintzeko.

Pizinak

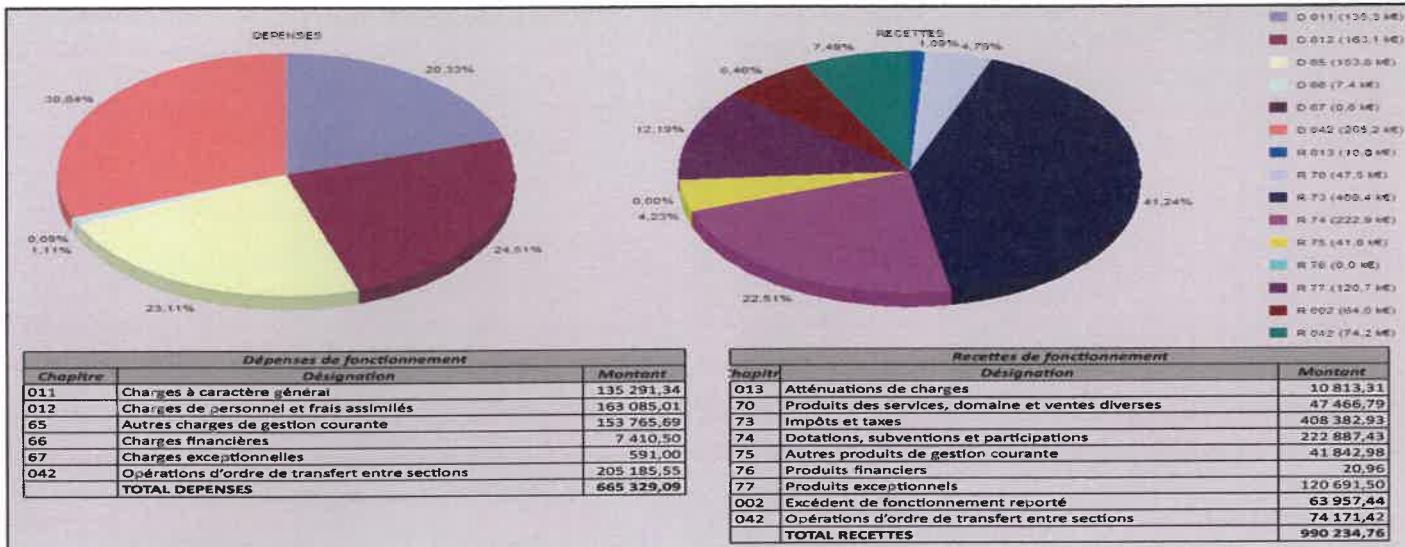
Igeriko leku bat jar dezakezu zure baratzean arau batzuk betez gero.

10 m² baino gutiagoko igerilekuetan, urtean 3 hilabetez gehienez ez duzue baimenarik galdegin behar.

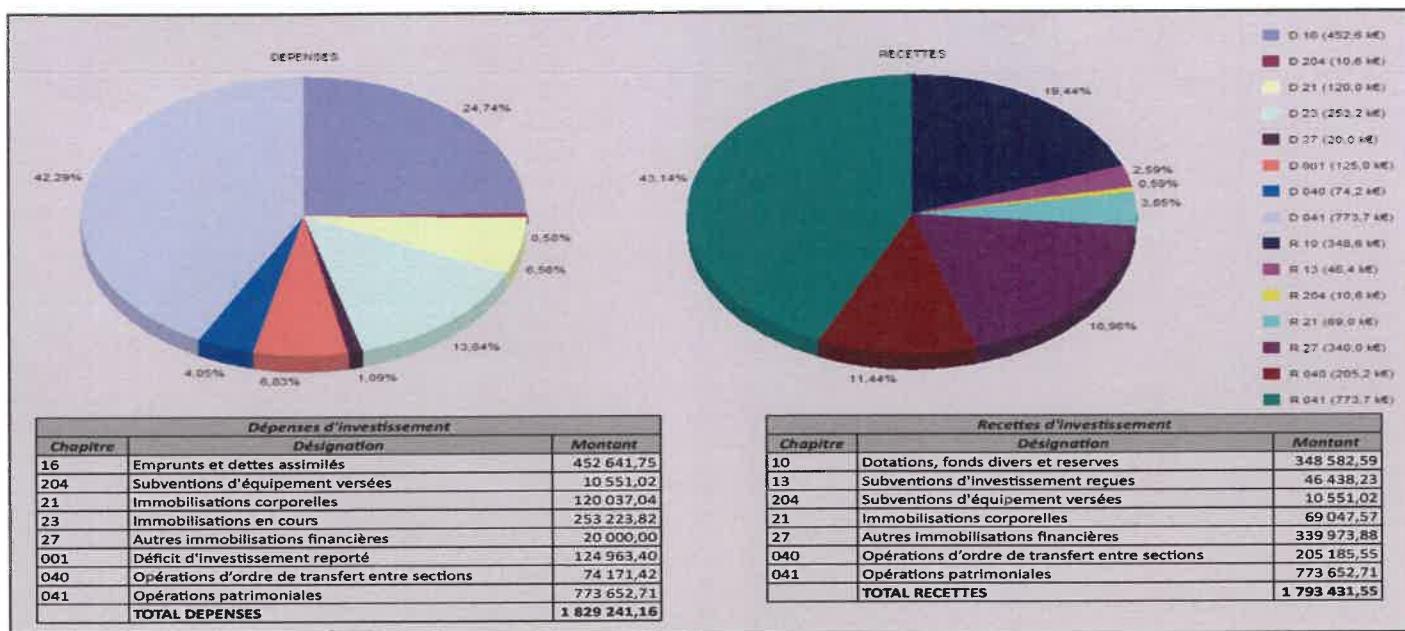
10 m²-ko eremua baino haratago, eta igerilekuaren ezau-garrien arabera (igerileku lurrean izan ala ez, igerileku bat bere aterpearekin, dagoen igerileku baten gainean babes-tua), herriko etxearen baimenak baitezpadakoak dira (kasu gehienetan nahikoa da aurreko aitorpena)

COMPTES ADMINISTRATIFS 2021 2021 ADMINISTRATIBO KONTUAK

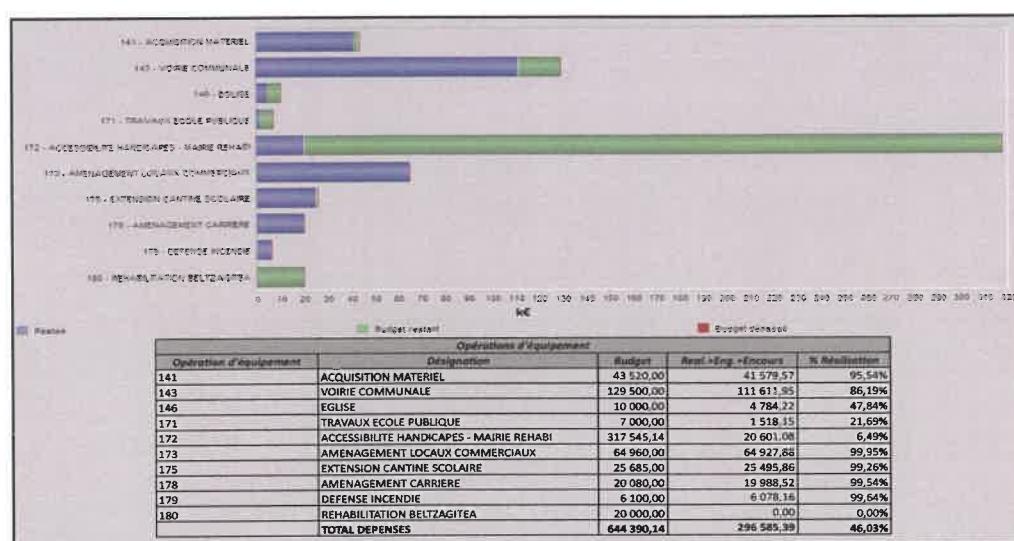
Fonctionnement / Funtzionamendua



Investissement / Inbestimendua



Détail Investissement Inbestimenduaren xehetasunak





BUDGET 2022

2022KO AURREKONTUA

VOTE DES TAUX 2022

Sans refaire le constat de l'année passée, nous répétons que la commune n'a plus de levier nécessaire à son équilibre budgétaire avec la perte de fixation du taux de taxe d'habitation et, ceci, cumulé avec la baisse régulière de dotations de l'Etat depuis 2015 (un travail sera réalisé afin d'évaluer les pertes entre le budget 2016 et celui de 2022)

Depuis l'application de la loi Notre et l'application des décisions gouvernementales, la fiscalité locale est bouleversée et il est bien difficile de s'y retrouver. Mais malgré cela et conformément à notre engagement de 2021, les taux 2022 ne concernant plus que les taxes foncières, ne bougeront pas.

En s'assurant de couvrir les charges courantes de la commune et de satisfaire les besoins en investissement, le Conseil municipal a décidé de maintenir les taux 2021.

- Taux du foncier bâti : Total **23%**
- Taux du foncier non bâti : Total **29%**

2022ko TASEN BOZKATZEA

Ez da iazko emaitza bera, baina berri zerraten dugu herriak ez duela gehiago behar den palankarik aurrekontuaren orekatzeko bizitegi zerga galdu ondoan, eta gainera, 2015az geroztik, Estatuaren emaitzak erregularki apaltzen ari dira (2016ko eta 2022ko aurrekontuen artean gertatu galtzea estimatzeko ikerketa bat eginen da).

Nôtre legea eta frantses gobernamenduaren erabakiak aplikatuz geroztik, tokiko zerga sistema azpiz gora ezarri da, eta zail gertatzen da dirua sarrerezte. Hala eta guziz ere, eta 2021eko gure engaiamenduaren arabera, 2022ko tasak lur zergei bakarrik doazkie, eta ez dira aldatuko.

Herriko Etxearren karga arruntak bermatzeko eta inbestimendu beharren betetzeko, Herriko Kontseiluak erabaki du 2021eko tasen mantentzea.

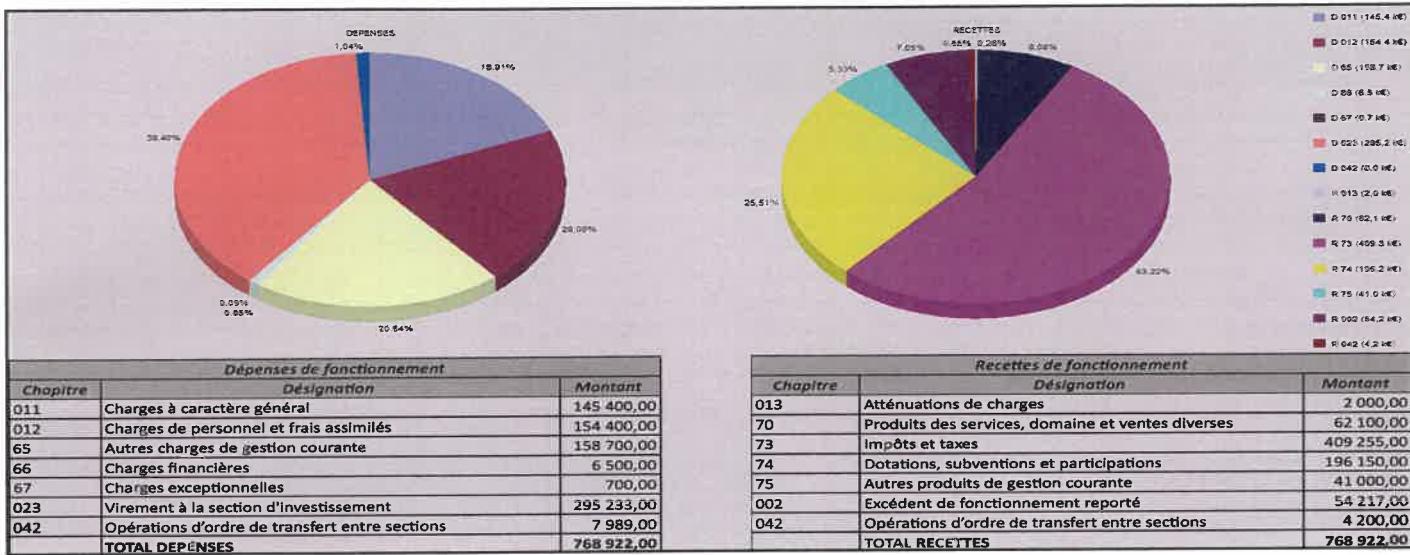
- Lur eraikien zerga : orotara **%23**
- Lur ez-eraikien zerga : orotara **%29**



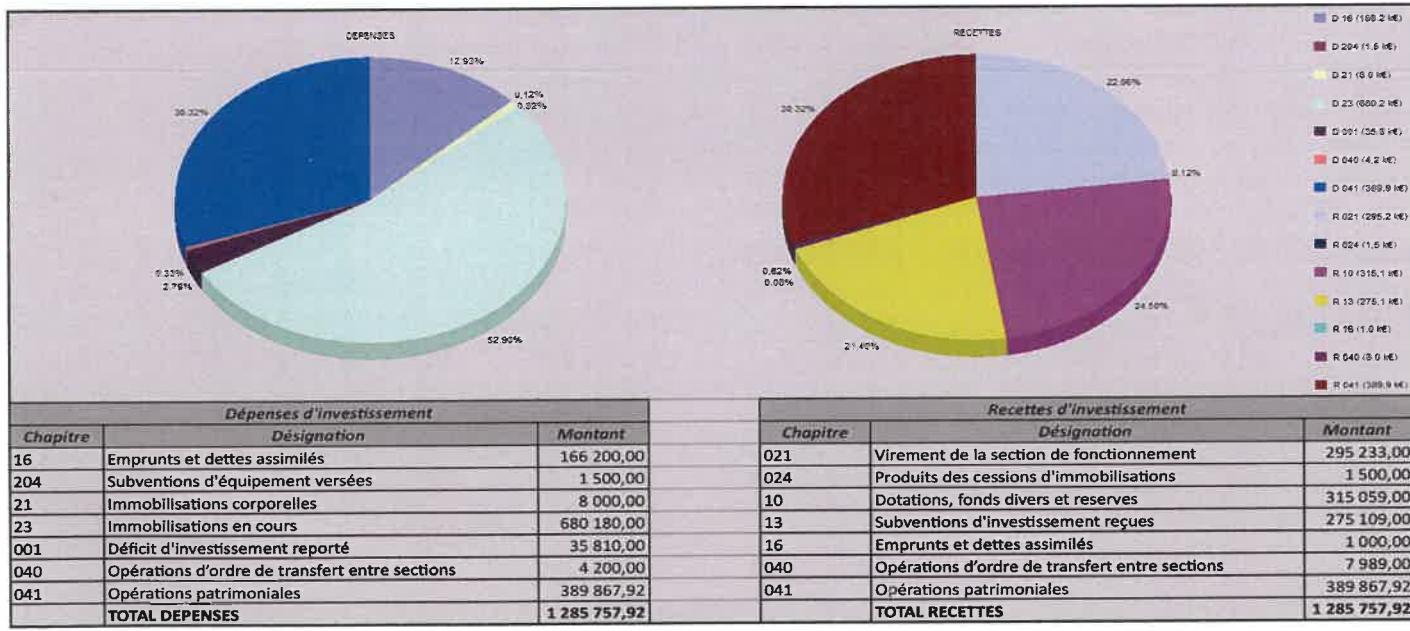
BUDGET 2022

2022KO AURREKONTUA

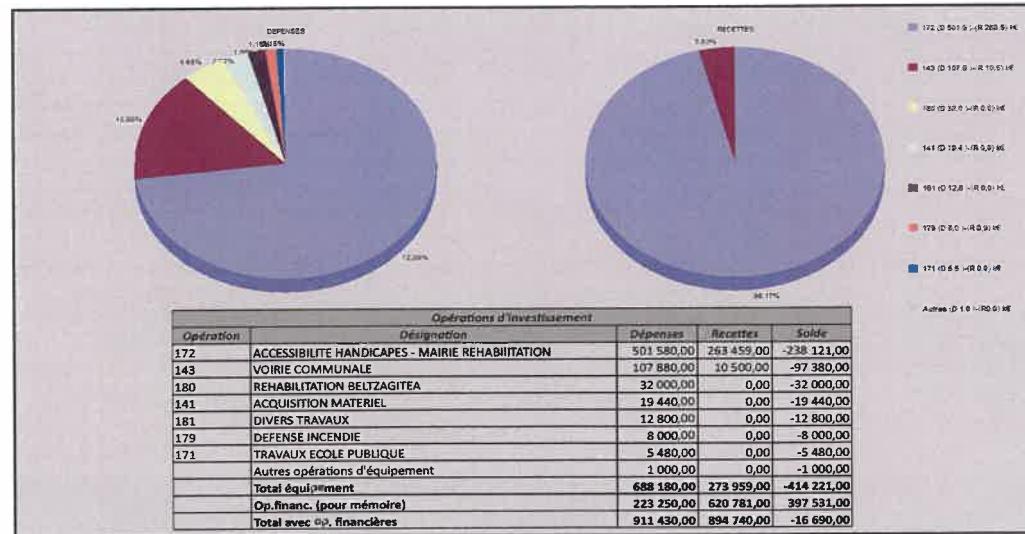
Fonctionnement / Funtzionamendua



Investissement / Inbestimendua



Détail Investissement Inbestimenduaren xehetasunak





BUDGET 2022

2022KO AURREKONTUA

DETTE AU 01/01/2022 - HERRIKO ZORRAK 2022/01/01

Objet	Montant initial	Début/Fin	Capital restant dû	Annuité 2022	Annuité 2023
Réhabilitation trinquet	250 000,00 €	2009/2024	53 803,43 €	17 711,56 €	17 933,45 €
Eclairage public	22 539,16 €	2023/2037	22 539,16 €	0,00 €	1 435,42
Réhabilitation presbytère	100 000,00 €	2011/2026	36 324,54 €	7 106,83 €	7 131,44 €
Multiple rural	320 000,00 €	2014/2028	148 571,30 €	22 857,16 €	22 857,16 €
Réfection Apairi / Maison pour Tous	130 000,00 €	2017/2031	89 319,79 €	8 442,62 €	8 547,80 €
Réfection Apairi / Maison pour Tous	120 000,00 €	2017/2031	80 000,00 €	8 000,00 €	8 000,00 €
	800 000,00 €		430 558,22 €	64 118,17 €	65 905,27 €
Convention de portage EPFL	Montant initial	Début/Fin	Capital restant dû	Annuité 2022	Annuité 2023
Etcheverry-Dezest 2	128 661,00 €	2016/2023	28 092,45 €	14 046,24 €	14 046,21 €
Elissalde	365 089,00 €	2013/2032	145 992,83 €	13 272,00 €	13 272,08 €
Maison Beltzagitea	244 618,00 €	2017/2036	182 564,09 €	13 587,01 €	13 587,01 €
	738 368,00 €		356 650,37 €	40 905,33 €	40 905,30 €
	1 538 368,00 €			105 023,50 €	106 810,57 €

TRAVAUX DE VOIRIE 2022 - 2022 BIDE OBRAK

Accord cadre Colas

Une consultation en procédure adaptée a été organisée afin de choisir l'entreprise qui réalisera les travaux de voirie de l'accord-cadre à bons de commande 2021-2025 en regroupement de commandes avec la commune de Briscous (coordinateur). Après avoir procédé, conjointement, à l'analyse des offres nous avons décidé d'attribuer le marché à l'entreprise Colas pour cette période.

Colas - hitzarmen oinarri-emailea

Prozedura egokitu kontsulta bat antolatu da eskaera merkatutako hitzarmen oinarri-emailearen araberako bide obrak eginen dituen enpresa hautatzeko, eskaera taldean eginez Beskoitzeko herriarekin (koordinatzailea). Elkarrekin eskaintzak ikertu ondoan, erabaki dugu merkatua Colas enpresari ematea epe horretarako.

Nom des voies	Désignation	Coût travaux H.T.
Montée Extecateko bidea	Usage + enrobé	13 030,50 €
Montée Larreburuko bidea	Usage + enrobé	17 107,50 €
Arduarreko bidea	Descente vers Arduarria / canalisation de l'eau / empierrement	4 775,50 €
Zabaltzako Bidea	Au minimum purge ou par tronçon	6 090,00 €
Fermineniako bidea	Purge	6 151,50 €
Elargissement Etxexuriko bidea	Autour parcelle Boo85	10 097,50 €
Déviation eau Etxebarneko bidea		4 742,00 €
Londaitzeko bidea	Elargissement	3 330,00 €
Leixorreneko bidea	Reprise montée en tricouche	9 655,00 €
TOTAL H.T.		74 979,50 €

Comme vous le savez la CAPB regroupe différentes compétences importantes pour le quotidien de chacun.

Les différents services sont bien sûr **ouverts au public**.

Dakizuen bezala, Euskal Elkargoak eskumen bat baino gehiago ditu, herritar bakoitzaren eguneroko bizirako garrantzitsuak direnak.

Zerbitzuak **publikoari idekiak dira**.

INFOS PRATIQUES / INFORMAZIO PRATIKOAK

EAU / URA	Tél. 05 59 29 17 72 Quartier Labiry, Route de Cambo - 64240 Hasparren
DÉCHETS / ONDARKINAK	Tél. 05 59 63 22 15 / 05 59 57 11 80 dechets.barnekalde@communaute-paysbasque.fr
SYNDICAT DES MOBILITÉS GARRAO ZERBITZUA	Tél. 05 59 44 77 77 txiktxak@communaute-paysbasque.fr transportsscolaires@communaute-paysbasque.fr
PÔLE DU PAYS D'HASPARREN HAZPARNEKO LURRALDEA	MAISON DE LA COMMUNAUTÉ - PÔLE PAYS DE HASPARREN 54, rue Francis Jammes - 64240 Hasparren Tél. 05 59 29 16 47

DÉPÔTS SAUVAGES : ATTITUDE INEXCUSABLE !

De plus en plus d'incivilités sont observées au niveau des points de collecte : des sacs d'ordures ménagères ou des déchets encombrants sont trop souvent déposés à côté des conteneurs.

La CAPB a récemment délibéré en faveur **d'une pénalité** contre les dépôts irréguliers de déchets. Afin de sanctionner les dépôts sauvages aux abords des conteneurs des points de collecte, le règlement du service public de collecte prévoit un régime de pénalité qui sera appliqué par des agent·es de la CAPB spécialement commissionné·es à cet effet.

Ce dispositif a pour objectif de faire prendre en charge par tout contrevenant les frais occasionnés pour l'enlèvement et le nettoyage des dépôts sauvages.

Les montants fixés par la délibération du Conseil communautaire : 70€ pour des dépôts d'ordures ménagères/emballages ménagers et cartons dans des lieux autorisés mais non conformes et 120€ pour des dépôts de déchets encombrants* ou dangereux* non-conformes.

Renseignez-vous auprès du service déchets pour : Obtenir les équipements conformes pour déposer vos déchets (bacs individuels, badges, clés) et connaître les modalités de collecte et de tri

ZIKINTEGI LEGEZ KANPOKOAK : EGITATE BARKA EZINAK

Geroz eta oieskeria gehiago ageri dira bilketa guneetan: hondakin zaku edo hondakin trabagarriak maiz edukiontzien ondoan utziak direlako.

Euskal Hirigune Elkargoak, hondakinak legez kanpo uztearen

kontra egiteko zigor bat ezartzearen alde deliberatu du berriki. Hau da, bilketa guneetan, edukiontzien ondoan egiten diren legez kanpoko uxteak zigortzeko. Bilketaren zerbitzu publikoaren araudiak, zigor araudibide bat aurreikusi du, horretarako enplegatuak diren Euskal Elkargoko agenteek aplikatuko dutena.

Dispositibo honen helburua da, legez kanpoko uxteek eragiten dituzteen kentze eta garbiketa gastuak ordaintza.

Elkargoko kontseiluak deliberoz finkatu dituen isunen zenbatekoak:

- Prezia: 70€ etxe-hondakinak/estalkiak eta kartoiak toki bainemenduetan baina egokiak ez direnetan uzteagatik Prezia eta 120€, araberakoak ez diren hondakin trabagarriak* edo arriskutsuak* uzteagatik

Hondakin zerbitzuekin harremanetan sar zaitez: Zure hondakinak uxtearen araberako ekipamenduak eskuratzeko (norbanako gurpildun edukiontzia, ezagugailuak, giltzak), Bilketaren eta bereizketaren modalitateak ezagutzeko.





AYHERRE ANTZUOLA PAR LA MONTAGNE AIHERRA ANTZUOLA MENDIZ MENDI

C'est en 1984 que les premiers pas du jumelage ont été lancés à travers la rencontre de deux couples lors d'une randonnée sur les hauteurs d'une montagne.

Dans ce cadre, un nouveau projet a été lancé pour rejoindre les 2 villages à travers la montagne. Le club de montagnards d'Antzuola est à l'origine de ce projet. Ils ont cartographié le parcours pour rejoindre nos 2 villages à partir de tracés existants sur le papier.

Ce printemps, il a fallu reconnaître l'ensemble du tracé en effectuant les 11 étapes soit un total de 190 kilomètres pour un dénivelé global de près de 10 000 mètres.

Nos collègues d'Antzuola ont pris en charge 7 étapes et de notre côté, autour des membres de l'association Beltzuntze, nous avons arpenté ce printemps les chemins entre Ayherre et Arantza.

Les prochaines étapes seront la mise en commun de ce travail et le recensement des points logistiques autour de ce tracé (restauration, divers hébergements).

Le but étant que tout marcheur moyen (toutes les étapes sont inférieures à 20 km sauf une) puisse randonner à la carte sur une ou plusieurs étapes tout en ayant le temps de découvrir l'environnement car les étapes sont d'une durée maximale de 4/5 heures. Le but est de finaliser l'ensemble du projet pour le printemps 2023.

1984ean, mendi ibilaldi batean, bi bikotek elkarren ezagutza egin zuten eta horren ondorioz hasi ziren bi herrien arteko parekatzearen lehen urratsak.

Hari horretatik, mendiz mendi bi herrien juntatzearen proiektua abiatu zen. Antzuolako mendi taldeak proiektu hau abiarazi du. Gure bi herrien arteko ibilbidea maparatua dute, jadanik ezagun diren bideetan oinarrituz.

Joan den primaderan, 11 etapako ibilbidea segurtatu behar izan da, hots 190 kilometro, 10 000 metroko desnibelarekin guti gora behera. Antzuolarrek 7 etapa beren gain hartu dituzte eta guk, Beltzuntze elkarteko kideen artean besteak beste, Aiherra eta Arantza arteko etapak kurritu genituen.

Ondoko urratsak, lan hau amankomunean ezartzea eta ibilbidearen inguruko logistika puntuen zerrendatzea izanen dira (ostalaritzaz, aterpetze ezberdinak).

Helburua da, maila ertaineko ibiltari orok (etapa guziak 20km petik dira, salbu bat) etapa bat edo gehiagoren kurritzeko parada ukatea kartaren arabera, ingurumenaren deskubritzeko denbora izanez, etapa bakoitzak 4/5 orduko iraupena due-lako. Proiektu hau 2023ko udaberriko bururatzea dugu xede.

PLUS D'INFORMATIONS - XEHETASUN GEHIAGORENTZAT

https://youtu.be/Hy_2BJDf008

<https://www.irulegikoirratia.eus/tokiko-gaiak/aiherra-eta-antzuola-herriak-laster-mendiz-mendi-lotzen-ahalko-dira>





TXIK TXAK : C'EST QUOI ?

TXIK TXAK : ZER OTE DA?

<https://www.txiktxak.fr/vos-moyens-de-transport-a-la-carte/twik-txak-qui-sommes-nous/>

Pour plus de simplicité, c'est avec TXIK TXAK désormais qu'on se déplace dans tout le Pays Basque et le sud des Landes, en mode illimité. Envie de laisser la voiture un peu de côté ? Allez, on change nos habitudes et on prend le nouveau réflexe TXIK TXAK au quotidien !

Plus économique

Avec TXIK TXAK, on a enfin une solution pour réduire son budget transport grâce à une gamme de tarifs solidaires et accessibles à tous. Un large choix de lignes nous emmènera dès le 4 juillet partout sur le territoire, à partir de 1,20€ le voyage, quelle que soit la distance et même en correspondance !

Plus écologique

Notre territoire, on l'aime et on en prend soin. Alors, lorsqu'on partage nos trajets avec TXIK TXAK, on préserve notre bien commun et on fait bouger les lignes ensemble !

Plus simple

Avec un seul et même titre de transport, TXIK TXAK donne accès à un éventail de destinations à travers tout le Pays Basque et le sud des Landes. D'où que vous partiez et où que vous alliez, il y a forcément un arrêt TXIK TXAK à proximité !

Plus de temps pour profiter

Fini de perdre du temps dans les trajets en voiture ! Avec TXIK TXAK, on peut enfin terminer ses mails ou sa série, se détendre ou discuter tout simplement. On vous emmène où vous voulez, quand vous voulez, en toute sérénité.

Simpleago izateko, orain TXIK TXAKekin mugitzzen gara Ipar Euskal Herri osoan eta Hego Landesetan, mugarik gabe. Autoa bantzertu nahi zenuke? Beraz, alda ditzagun gure usaia, eta TXIK TXAK hauta dezagun egunero koan!

Merkeago

Denek ordaindu dezaketen elkartasunezko prezioei esker, TXIK TXAKekin garraio-gastuak murrizteko aterabide bat badugu azkenean. Ibilbide franko bada uztailaren 4tik goiti lurralde osoan gaindi, bidaia 1,20 € pagatuz, edozein izan dadin distantzia eta loturazko bidaia eginik ere.

Ekologikoago

Gure lurrualdea maite eta zaintzen dugu. Beraz, gure bidaia TXIK TXAKen bidez partekatzen ditugularik, denen ondasuna zaintzen dugu eta elkarrekin gauzak aldatzen ditugu!

Simpleago

Garraio-txartel bakarrarekin, TXIK TXAKekin leku frankotara joan zaitezke Ipar Euskal Herrian eta Hego Landesetan gaindi. Nonahitik parti noranahi joan, TXIK TXAK geldileku bat baduzu hurbil!

Denbora gehiago baliatzeko

Ez duzu gehiago denborarik galduko autoan! TXIK TXAKekin e-mezuak igortzen ahalko dituzu edo serie bat so egin, atseden hartu edo kalakan ari izan. Nahi duzun lekura eramatzen zaitugu, nahi duzularrak, lasaitasun osoz.

13 > Bayonne		GRILLE HORAIRES ORDUTEGIA					
Bourg - La Bastide-Claience - Bastida		Lundi à Vendredi - Astebetenetik ostiraleera					
Mairie - Saint-Esteben - Donatzi		Samedi - Larunbata					
Mairie - Saint-Martin-d'Ardèche - Donazart							
Mairie - Ithurts - Izturitze							
Bourg - Ayherre - Albera							
Lauak - Ayherre - Albera							
Place Harana - Hasparren - Hazparne							
Eyzertza - Hasparren - Hazparne							
Labiry - Hasparren - Hazparne							
CFA - Hasparren - Hazparne							
Mendela - Hasparren - Hazparne							
Toki Ona - Hasparren - Hazparne							
Z.A. Merdilo Borda - Briscous - Beskoitz							
Pagoeta - Briscous - Beskoitz							
Bourg - Briscous - Beskoitz							
Lot. Imitola - Briscous - Beskoitz							
Les Salines - Briscous - Beskoitz							
Gariña - Mouguerre - Mugure							
Mendilaskor - Mouguerre - Mugure							
Eglise du Bourg - Mouguerre - Mugure							
Croix de Mouguerre - Mouguerre - Mugure							
Centre Commercial Ametxondo - Saint-Pierre-d'Irube - Hiriburu							
Les Salines - Bayonne - Baiona							
Quai Gaujard - Bayonne - Baiona							
Quai Raspaldy - Bayonne - Baiona							
Garinde - Bayonne - Baiona							
Quai Raspaldy - Bayonne - Baiona							
Napoléon - Bayonne - Baiona							
La Nautique - Bayonne - Baiona							
Réduit Bouffier - Bayonne - Baiona							
Place des Basques - Bayonne - Baiona							
 Date de validité : 29/08/2022 > 02/07/2023							

13 > Saint-Esteben		GRILLE HORAIRES ORDUTEGIA					
Place des Basques - Bayonne - Baiona		Lundi à Vendredi - Astebetenetik ostiraleera					
Réduit Bouffier - Bayonne - Baiona		Samedi - Larunbata					
La Nautique - Bayonne - Baiona							
Napoléon - Bayonne - Baiona							
Quai Raspaldy - Bayonne - Baiona							
Garinde - Bayonne - Baiona							
Les Salines - Bayonne - Baiona							
Quai Gaujard - Bayonne - Baiona							
Eglise du Bourg - Mouguerre - Mugure							
Croix de Mouguerre - Mouguerre - Mugure							
Mendilaskor - Mouguerre - Mugure							
Les Salines - Briscous - Beskoitz							
Lot. Imitola - Briscous - Beskoitz							
Bourg - Briscous - Beskoitz							
Pagoeta - Briscous - Beskoitz							
Z.A. Merdilo Borda - Briscous - Beskoitz							
Toki Ona - Hasparren - Hazparne							
Labiry - Hasparren - Hazparne							
CFA - Hasparren - Hazparne							
Mendela - Hasparren - Hazparne							
Eyzertza - Hasparren - Hazparne							
Place Harana - Hasparren - Hazparne							
Lauak - Ayherre - Albera							
Bourg - Ayherre - Albera							
Bourg - La Bastide-Claience - Bastida							
Mairie - Ithurts - Izturitze							
Mairie - Saint-Martin-d'Ardèche - Donazart							
Mairie - Saint-Esteben - Donatzi							
 Date de validité : 29/08/2022 > 02/07/2023							

PIÈCES D'IDENTITÉ

Depuis le 15 mars 2017 :

Pour obtenir une carte d'identité ou un passeport biométrique il faut se rendre dans une mairie équipée, la plus proche étant la mairie d'HASPARREN.

Vous vous y rendez avec les pièces justificatives nécessaires. Vous trouverez la liste des pièces à fournir ici : <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N360>

SUR RENDEZ-VOUS au 05 59 29 60 22 puis TAPER 1

Pour une personne majeure :

Dépôs le 1^{er} janvier 2014, les cartes nationales d'identité sont valables 15 ans pour les personnes majeures. Les cartes délivrées entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013 sont automatiquement valides 15 ans sans démarche à accomplir.



CENTRE DE LOISIRS ARBEROAN ALAIKI

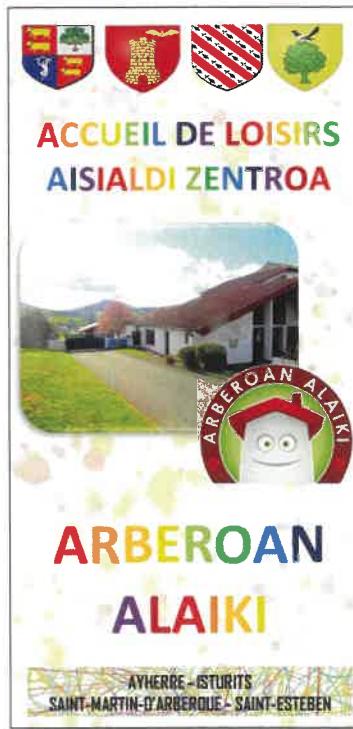
07 86 49 00 15 / 05 59 29 45 97

arberoanalaike@gmail.com

Arberoaan Alaiki est né d'une volonté politique des communes d'Ayherre, Istorits, Saint-Martin-d'Arbérone et Saint-Esteben pour la mise en place d'un lieu d'accueil bilingue proposant des activités éducatives, culturelles, sportives et artistiques.

Le centre accueille les enfants dans le cadre périscolaires (Mercredi) et dans le cadre extra-scolaire (petites et grandes Vacances).

L'encadrement des enfants nécessite du personnel titulaire du BAFA ou en cours de préparation. Nous lançons un appel à tous les jeunes Aihertars afin de les encourager à suivre les formations proposées pour le BAFA. La commune étudiera les conditions d'une prise en charge des coûts induits.



NORTASUN AGIRIAK

2017ko martxoaren 15az geroztik, nortasun agiria ukaiteko edo pasaporte biometriko, behar da tresnatua den herriko etxe batera joan, hurbilena guretzat : Hazparnekoa.

Beharrezko frogagiriekin joan behar da. Hona zer frogagiri behar den :

<https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/N360>

HITZORDURIK GABE : astelehenetik ostiralera, 9:00-12:00 eta 14:00-17:00

HITZORDUA HARTURIK : larunbat goizean, 9:00-11:30 (deituz: 05.59.29.16.60 edo 05.59.29.17.70)

Adinetan diren pertsonentzat :

2014ko urtarrilaz geroztik, nortasun agiria 15 urtez bali dira. 2004ko urtarrilaren 2aren eta 2013ko abenduaren 31ren artean eman nortasun agiria automatikoki 15 urtez bali izanen dira, desmartxarik egin gabe.

ARBEROAN ALAIKI SORTU ZEN

07 86 49 00 15 / 05 59 29 45 97

arberoanalaike@gmail.com

Aiherra, Izturitze, Donamartiri eta Donoztiriko herriko etxeen borondate politikoaren ondorioz.

Alabaina, herri horiek nahi zuten haurren loratzearen, emantzipazioaren eta heziketaren alde egin, eta horretarako heziketa, kultur, kirol eta arte jarduerak proposatzen dituen zentro elebiduna ireki zuten.

Zentroak haurrek eskolaldi inguruko denboran hartzen ditu (asteazkenetan), eta eskolaz kanpoko denboran (eskolako oporretan eta udako oporretan).

Aihertar gazte guziei dei egiten diegu AIGA formakuntza pasatzera animatzeko. Herriko Etxeak formakuntzaren kostua ordaintzeko baldintzak ikertuko ditu.

ATELIERS À L'ATTENTION DU 3^e ÂGE

Par l'intermédiaire de l'UDCCAS, les communes de la vallée de l'Arberoue ont proposé différents ateliers depuis début 2022 aux personnes volontaires.

Des ateliers de sophrologie sont programmés sur Ayherre, ils auront bien lieu à la petite salle de la Maison pour Tous, le **lundi de 10h30 à 12h** aux dates suivantes :

- 12 septembre
- 19 septembre
- 26 septembre
- 3 octobre
- 10 octobre
- 17 octobre
- 24 octobre
- 14 novembre
- 21 novembre
- 28 novembre

ADHÉSION TXAKURRAK

Aux termes de l'article L.211-24 du code rural et de la pêche maritime, chaque commune doit disposer soit d'une fourrière communale apte à l'accueil et à la garde des animaux trouvés errants ou en état de divagation jusqu'au terme des délais fixés aux articles L.211-25 et L.211-26, soit du service d'une fourrière établie sur le territoire d'une autre commune.

Le syndicat intercommunal pour la gestion du centre Txakurrak, créé en 2004, sous la forme juridique d'un syndicat intercommunal à vocation unique gère actuellement la fourrière animale des 19 communes adhérentes.

Ce syndicat assure pour le compte des communes, l'accueil des chiens et chats en divagation sur la voie publique et le maintien des animaux en dépôt durant la durée légale. Il procède à la recherche des propriétaires et à la restitution des animaux quand ils sont réclamés. Les animaux non récupérés par leurs propriétaires durant la période légale sont cédés au refuge en vue d'y être adoptés.

La participation financière annuelle de chaque commune est calculée sur la population DGF communiquée par la Préfecture (actuellement 1,60 € par habitant). La commune a été en difficulté suite à l'abandon récent de chiens ou de chats. Nous condamnons cette attitude qui est considérée comme un acte de cruauté par la loi. La commune est désarmée par rapport à cette pratique qui devient régulière, nous sommes navrés de la lâcheté des propriétaires.

HIRUGARREN ADINEKOENDAKO TAILERRAK

GEUZDBren bidez, Arberoako ibarreko herriek tailer bat baino gehiago proposatu dituzte 2022ko hastapenaz geroztik, nahi zuten pertsonentzat.

Sofrologia tailerrak proposatuko dira Aiherran, eta Denen Etxeko gela ttipian iraganen dira, astelehenetan, 10:30etik 12:00etara, egun horietan :

- irailaren 12an
- irailaren 19an
- irailaren 26an
- urriaren 3an
- urriaren 10ean
- urriaren 17an
- urriaren 24an
- azaroaren 14an
- azaroaren 21ean
- azaroaren 28an

TXAKURRAK ELKARTEAREN KIDE EGITEA

Baserrialdearen eta Itsas Arrantzaren Kodeko L.211-24 artikuluaren arabera, herri bakoitzak behar du herri-txakurtegi bat ukal herraturik dabiltzan animaliak hartzeko eta zaintzeko, L.211-25 eta L.211-26 artikuluek finkatu eperaino, edo bestela beste herri batean kokatua den txakurtegi baten zerbitzua ukal behar du.

2004an sortu Txakurrak zentroaren kudeaketa bermatzen duen Helburu Bakarreko Herriarte Sindikatuak, kide dituen 19 herrien txakurtegia kudeatzen du.

Sindikatu horrek herrien izenean bermatzen du eremu publikoan herraturik dabiltzan gatu eta zakurren harrera eta atxikitzen ditu legezko epean. Jabeak xerkatzen ditu eta animaliak itzultzen jabeek galduzten dituztelarik. Legezko epean jabeek berreskuratu ez dituzten animaliak aterpean ezartzen dira norbaitek adoptatzeko gisan.

Herri bakoitzaren urteko finantza parte hartza kalkulatua da prefeturak jakinarazi Funtzionamendu Hornidura Nagusiaren arabera (orain 1,60 € biztanle bakoitz).

Aiherrako herria nekezian izan da berriki zakurrak eta gatuak abandonatuak izan baitira. Jarrera hori gaitzesten dugu, legearen arabera krudeltasuna baita. Herria ahalmenik gabe da erregularra bilakatzen hasia den jokaera horren aitzinean, eta fermuki kondenatzen dugu jabeen koldarkeria

ÉTAT CIVIL ESTADO ZIBILA

Naissances / Sortzeak

COULANGE Paul	Elixaldeko bidea	02/09/2021
COLOMBANI Lunah, Alice	Errekartia	02/11/2021
BIDEAGAIN Yaël, André	Mariñeldea	05/01/2022
BLOT Juliette	Larzabalea	04/02/2022
UHART Baptiste	Arxidukenea	10/02/2022
SŒUR Mathieu, Nolan, Thomas	Apairi	10/02/2022
HEGUY MARTINON Heiana	Lizar-Alde	21/03/2022
MUNOZ Baptiste, Gabriel	Lau Haizetarat	03/05/2022
ERRECART Unai	Arbasoeri	08/05/2022
GUILHEMJOUAN Théa	Barne Uharte	11/06/2022
LAFFITTE Intza	Urtxintxa	20/06/2022
SEBAN VALENDOFF Ainhoa, Lili, Isabelle	Idiartea	23/07/2022
BARIAN GERRIER Alice	Mendilarrea	11/08/2022
MENAHEM VAUTHIER Noah, Marley	Uhaldea	23/08/2022

Nos sincères félicitations aux parents et bienvenue aux nouveaux nés.
Goresmenak burasoeri eta ongi etorri aihertar sortu berriei.

Mariages / Ezkontzak

MENDIONDO Julien et GUERRIER Cassandra	Loriostea	04/09/2021
LAFFITTE Nicolas et PAMART Aline	Urtxintxa	25/09/2021
TARI Abdelkader et LAFITTE Josette	Jauberria	16/04/2022
BEGUIN-BILLECOQ Grégoire et GILLES Caroline	Londaitzberria	07/05/2022
GALLIER Yoann et GOALARD Fany	Lukugaineko bidea	11/07/2022
WAUQUIER Bruno et BROQUIN Catherine	Ayherragaraya	20/07/2022
CUBURU-ITHOROTZ Xan et ROUSSEAU Sylvie	Bordaberria	13/08/2022

Nos plus chaleureuses félicitations / Goresmen beroenak jaun andere esposei !

Décès / Heriotzeak

SAINT MARTIN DIT MARTINON Sauveur	Gandarramendia	30/09/2021
FRAPPART Lucette, Désirée	Kantoia	01/11/2021
CAMINOA épouse CORDOBES Marie Antoinette	Mendixola	07/11/2021
UHART Robert	Pompojenia	14/01/2022
DUHALDE Pierre	Pompojenia	18/01/2022
PARACHOU Gratián	Sarhigaina	10/02/2022
ETCHEVERRY Bernard	Londaitzbeherea	19/03/2022
OYHARÇABAL épouse JAURENA Marie	Ameztea	02/04/2022
DURRUTY épouse CHARRITON Anna Marie	Xelaiá	14/05/2022
APESTEGUY épouse NOBLIA Jeanne	Nakizka	15/06/2022
ALI épouse RAMIREZ Lorette, Jeanne, Rose	Xirixka	18/07/2022

Nos plus sincères condoléances à toutes les familles éprouvées par ces disparitions.
Dolumin bizienak heriotze hauek hunkitu dituzten familia guziei.



A vos agendas !
Egutegia hartu !

Samedi 08 octobre 2022

à partir de 17h

Marché des villageois à Ayherre

A la même période que l'année 2021, nous vous confirmons l'organisation **le samedi 8 octobre prochain à partir de 17h** du second marché de producteurs à Ayherre.

Si le temps le permet, la manifestation aura lieu sur le fronton avec repli à la maison pour tous en cas de pluie. Comme l'an dernier l'idée première est de mettre en avant les producteurs fermiers de notre village, mais afin de proposer une palette de produits élargie, nous solliciterons des agriculteurs des villages voisins (Maraîchers, producteurs d'huile, canards) qui vont s'ajouter aux producteurs villageois de fromage de brebis, chèvre et vaches ainsi que de poulet.



2022eko Urriaren 8an

arratsaldeko Setatik goiti

Aiherrako bigarren etxe ekoizleen merkatua

Joanden urtean bezala baiezatzen dugu antolatuko dugula **urriaren 8an** arratsaldeko Setatik goiti Aiherrako bigarren etxe ekoizleen merkatua.

Pilota plazan iraganen da edo denen etxeen euria balitz...

Gure lehen ideia da herriko laborari ekoizleak ezagutarazterat aihertarrer, bainan ere auzo herrietako ekoizle batzuk ekarratzear produktu desberdin gehiago proposatzeko (barazki, olio, ahateki etabar...)



HERRIA
aiherraayherre
COMMUNE

Mairie d'Ayherre - Aiherrako Herriko Etxea
25, Elizako bidea - 64240 AYHERRE - AIHERRA
Tél. 05 59 29 64 02 - mairie.ayherre@wanadoo.fr



Accueil le mardi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le jeudi de 14 h à 18 h, le vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h.

www.ayherre.fr - www.aiherra.eus